



## Les Lampes à pétrole, Bernard Mahot

« Poursuivant notre cheminement, après Les lampes à huile et Les lampes à essence, voici une nouvelle épopée ; Les lampes à pétrole, avec plus de 700 photos et 250 documents d'identification. Habités à la complexité des lampes mécaniques à huile du début du XIXe siècle, les inventeurs eurent du mal à admettre la simplicité de l'usage du pétrole et à abandonner les techniques précédentes. La fin du XIXe siècle voit apparaître des lampes simples en métal, en faïence, en verre coloré, mais aussi des lampes élégantes, raffinées en cristal, en porcelaine sur colonnes et socles de bronze ou de marbre. Le soir, les familles se groupent autour du cercle de lumière, les enfants font leurs devoirs, les femmes brodent, les hommes lisent. Ces lampes à pétrole connaissent plusieurs décennies de gloire jusqu'à la mise en place des réseaux électrifiés et sont encore longtemps conservées, prêtes à fonctionner pendant les pannes

d'électricité, jusqu'au début des années 50. Disparues et oubliées, elles ressurgissent en nombre dans les brocantes, à la grande joie des amateurs. Ils acquièrent une lampe pour le plaisir de l'objet, la remettent en état avec mèche et cheminée adaptées et tentent de la faire fonctionner avec une belle flamme, sans fumée et sans odeur, retrouvant peut-être une ambiance d'un lointain passé encore ancré au fond d'eux-mêmes. D'autres encore se contenteront de feuilleter ce livre, en rêvant devant ces merveilleuses lampes qui ont contribué à l'éclairage de nos aïeux. »

## Petrollampen, Bernard Mahot

*Nach den Öllampen und den Benzinlampen geht es weiter zu einem neuen Kapitel des künstlichen Lichtes. Petrollampen, mit mehr als 700 Fotos und 250 Identifikationsdokumenten. Man hatte sich an die Komplexität mechanischer Öllampen des frühen neunzehnten Jahrhunderts gewöhnt, die Erfinder hatten die Schwierigkeit der Einfachheit mit der Verwendung von Petrol zuzugeben und die früheren Techniken aufzugeben. Ende des 19. Jahrhunderts entstanden einfache Lampen aus Metall, Fayence, farbigem Glas, aber auch elegante Lampen, die mit Kristall, Porzellan auf Säulen und Sockel aus Bronze oder Marmor veredelt wurden. Am Abend versammelten sich Familien um den Lichtkreis, Kinder machten Hausaufgaben, Frauen sticken, Männer lasen. Diese Petrollampen hatten eine jahrzehntelange Ruhmesfrist, bis zur Errichtung elektrischer Stromnetze und waren bis Anfang der 50er Jahre bei Stromausfällen noch lange betriebsbereit. Nicht vergessen ist ihr warmes Licht und werden gerne auf Flohmärkten zur Freude der Sammler gehandelt. Sie erwerben eine Lampe zum Vergnügen des Objektes, komplettieren es wieder mit Docht und Glaszylinder und versuchen es mit einer schönen Flamme, ohne Rauch und wenig Geruch arbeiten zu lassen. Eine Atmosphäre aus einer fernen Vergangenheit, noch zu finden tief in sich verankert. Wieder andere werden sich damit begnügen, dieses Buch durchzublüättern und von diesen wundervollen Lampen zu träumen, die zur Beleuchtung unserer Vorfahren beigetragen haben.*

## Petrol Lamps, Bernard Mahot

After the oil lamps and the gas lamps, here is a new époque; Petrol lamps, with more than 700 photos and 250 identification documents. Accustomed to the complexity of mechanical oil lamps of the early

nineteenth century, the inventors had difficulty in accepting the simplicity of the use of petrol and giving up the previous techniques. The end of the 19th century saw the appearance of simple lamps in metal, faïence, colored glass, but also elegant lamps, refined in crystal, porcelain, on columns and bases of bronze or marble. In the evening, families gather around the circle of light, children do their homework, women embroider, men read. These petrol lamps have several decades of glory until the establishment of electrified networks and are still long preserved, ready to operate during power outages, until the early 50s. Missing and almost forgotten, they reappear in number in flea markets, to the delight of amateurs. They acquire a lamp for the pleasure of the object, restore it with wick and chimney and try to make it work with a beautiful flame, without smoke and without smell, finding perhaps an atmosphere of a distant past still anchored deep inside themselves. Still others will be content to flip through this book, dreaming of these wonderful lamps that have contributed to the lighting of our ancestors.

- **Broché:** 237 pages
- **Editeur :** Charles Massin (13 janvier 2006)
- **Langue :** Français
- **ISBN-10:** 2707205222
- **ISBN-13:** 978-2707205223
- **Dimensions du produit:** 28,5 x 2,1 x 22 cm